



CAMÕES

SÓFIA

CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LÍNGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

БРОЙ 6, ЮНИ 2018
6º VOLUME, JUNHO 2018

Акцент на месеца

Destaque do mês



Azulejo à búlgara

Азулежу по български



Caros amigos e colegas,

Em junho, celebramos o Dia de Camões, de Portugal e das Comunidades Portuguesas e também Dia da Língua Portuguesa com mais uma série de eventos fantásticos!

A cultura portuguesa estará em destaque no *Camões Sófia*, com uma exposição de azulejos, elaborados pelos participantes no *atelier* de azulejo português e pela artista Emilia Emilieva. A exposição estará patente no nosso Centro a partir do dia 18 de junho e todos estão convidados a visitá-la e a descobrir mais sobre esta forma de arte tão característica de Portugal.

Trazemo-vos também os sons da lusofonia, desta vez através da música brasileira, com o grupo Metá-Metá, nomeado para o Grammy Latino para o Melhor Álbum Rock/Alternativo em 2017. O trio de São Paulo irá atuar no Sofia Live Club, no dia **15 de junho**, e, mais uma vez, os amigos do *Camões Sófia* têm desconto nos bilhetes!

Por fim, convidamo-vos a descobrir o novo cinema português, com os filmes "Rio Corgo" e "Tudo o que imagino", que serão exibidos no Festival de Cinema Jovem de Sófia. A apresentação do filme "Rio Corgo" irá contar com a presença dos realizadores e haverá uma noite portuguesa no âmbito do festival!

Como sempre, contamos com a vossa presença e desejamo-vos um ótimo mês, recheado de cultura!

Скъпи приятели и колеги,

През юни честваме деня на Камойнш, на Португалия и на португалските общности и, разбира се, деня на португалския език, с поредица от чудесни събития!

В *Камойниш София* ще направим акцент върху португалската култура с изложба с плочки-азулежу, изработени от участниците в първото ателие по португалско азулежу и от художника Емилия Емилиева. Изложбата ще бъде разположена в нашия център от 18 юни до 20 юли и Ви каним да я посетите и да откриете красотата на тази толкова типична за Португалия форма на изкуство.

Ще се насладим и на лузофонски звуци, този път чрез бразилска музика и групата Мета Мета, носител на Латино Грами за най-добър рок/алтернативен албум за 2017 г. Триото от Сао Паоло ще свири в Sofia Live Club на 15 юни, а приятелите на *Камойниш София* отново ползват отстъпка от цената на билетите!

Каним Ви да откриете новото португалско кино, с филмите „Река Корго“ и „Всичко, което си представям“, които са част от петите Срещи на младото европейско кино. Режисьорите на филма „Река Корго“ ще присъстват на прожекцията и ще бъде организирана специална португалска вечер!

Както винаги, разчитаме на Вашето присъствие и Ви пожелаваме един чудесен месец юни, изпълнен култура!

A handwritten signature in cursive script, reading "Anaísa Gordino", with a horizontal line underneath it.

Dra. Anaísa Gordino
Diretora do "Camões Sófia"

15.06 Sexta-feira / петък

19 h

Concerto *METÁ METÁ*

Концерт *METÁ METÁ*

Sofia Live Club

Специални цени на билетите за нашите приятели с код CAMOES на
<http://www.eventim.bg/bg/bileti/lura-sofia-live-club-482518/event.html>

Preços especiais dos bilhetes para os nossos amigos com o código CAMOES em
<http://www.eventim.bg/bg/bileti/lura-sofia-live-club-482518/event.html>

INSIDE OUT

eventim

METÁ METÁ

15.06.2018

SOFIA LIVE CLUB

Билети в деня на концерта:
19:00, касата на Sofia Live Club

“Те са бразилски джаз фюжън звезди с танцуващо пънк звучене” - в. Гардиън

JAZZ FM PORTUGAL

Лицент на Радио

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM SÓFIA

CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGAL

PROGRAMA CULTURAL

КУЛТУРНА ПРОГРАМА

18.06 – 20.07

Exposição Azulejo à búlgara

Exposição de azulejos, elaborados pelos participantes no primeiro *atelier* de azulejo português, realizado no mês de abril.



Изложба Азулежу по български

Изложба на плочки-азулежу, изработени от участниците в първото ателие по португалско азулежу, състояло се през месец април.



Проектът е съфинансиран от Столична програма „Култура“ на Столична община за 2018

Проектът е част от Календара на културните събития на Столична община за 2018



CinEd

Creative Europe Media

Media

Junho será o mês do futebol e dos Santos Populares no restaurante TUGA.

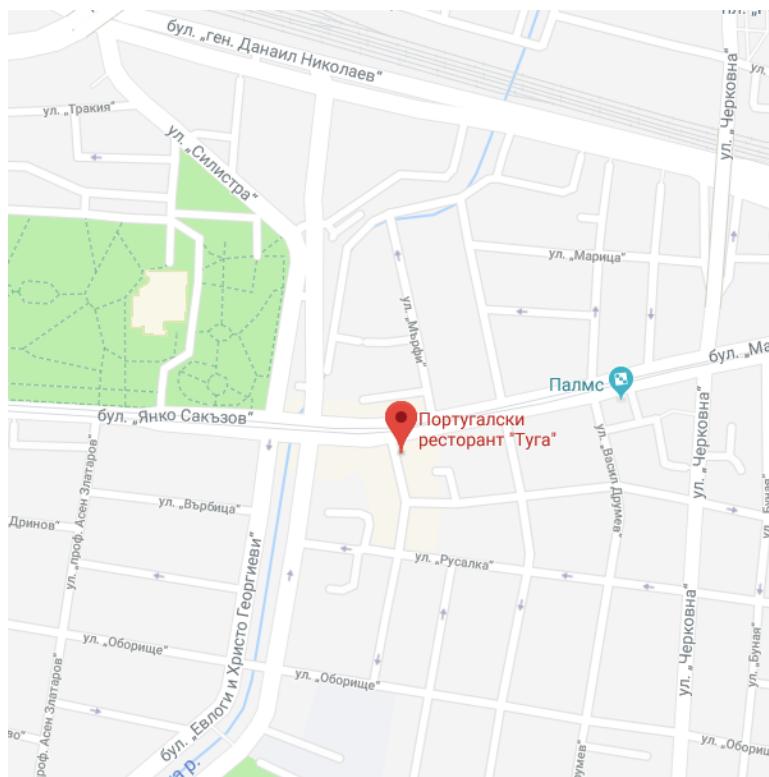
Bifanas, moelas e cerveja, sardinhas, noites brasileiras com rifas tendo como prémio bilhetes para o concerto do grupo Metá Metá – só no restaurante TUGA.

В ресторант ТУГА юни е месецът на футбола и на светците покровители.

Бифани, воденички и бира, сардини, бразилски вечери с томбола с награда билети за концерта на Мета Мета – само в ресторант ТУГА.

<http://tugabarsofia.com/bg>

<https://www.facebook.com/TugaBarSofia/>





Награда „Камойнш София”

Тема на конкурса за 2018 – „Необходимо е да се отиде отвъд острова, за да бъде видян. Не можем да се видим, ако не излезем извън самите нас.”

Prémios “Camões Bulgária”

Tema do Concurso de 2018 “É necessário sair da ilha para ver a ilha. Não nos vemos se não saímos de nós.”

Regulamento completo aqui <http://www.camoes-sofia.com/notiacutecias/concurso-camoes-sofia4874857>

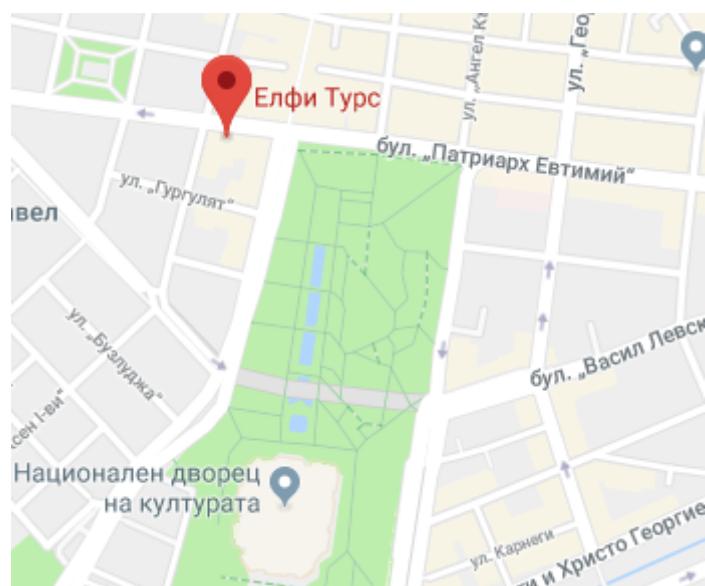
Пълните условия за участие тук <http://camoes-sofia-bg.weebly.com/105310861074108010851080/6022319>



Екскурзии и почивки

Съкпи настоящи и бъдещи любители на пътешествия,

Елфи Турс е надежден туроператор, който предоставя на своите туристи незабравими емоции и спомени. Това, което ни отличава от останалите е, че вече 20 години сме на пазара и специализираме в екскурзии – пътешествия. Благодарение на това, всички наши екскурзии се реализират на обявените дати и можем да гарантираме най-добро съотношение между цена и качество на предлаганите услуги. Това, което още ни отличава е, че работим само с лично проверени от нас програми, които включват най-интересните за туристите обекти и най-добрите екскурзоводи. Всяка наша програма е качествен продукт и плод на дългогодишни усилия, постоянство, отданост и любов към дестинацията. Предоставяме Ви сигурността и комфорта, необходими за всяко пътешествие. Екипът ни възприема работата си като ежедневно предизвикателство, което го мотивира да бъде по-добър, по-отдаден и по-целенасочен. Мисията ни е да обогатяваме всеки наш турист с преживявания – най-добрата и вчна инвестиция.

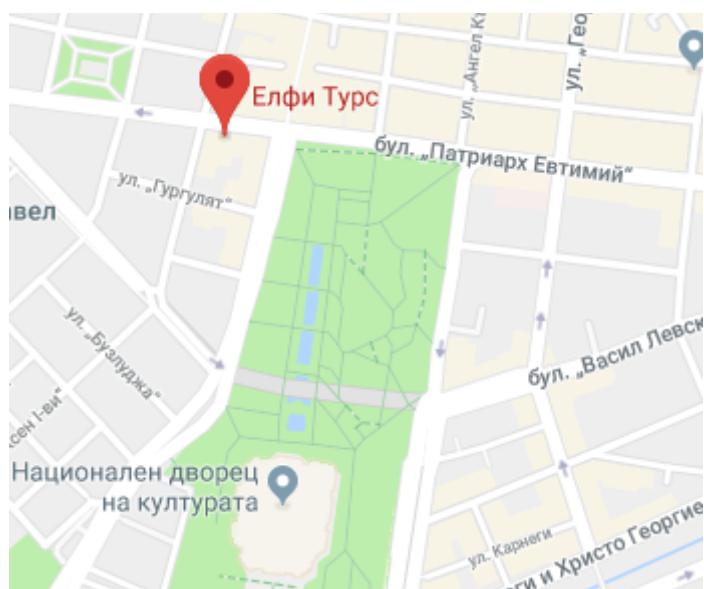




Excursões e férias

Queridos atuais e futuros amantes de viagens,

Elfy Tours é uma agência turística de confiança que oferece aos seus turistas emoções e memórias inesquecíveis. O que nos diferencia dos outros é que já estamos há 20 anos no mercado e especializamo-nos em excursões – viagens. Graças a isso, todas as nossas viagens são realizadas nas datas anunciadas e podemos garantir o melhor equilíbrio entre preço e qualidade de serviço. O que mais nos distingue é que trabalhamos só com programas pessoalmente verificados, que incluem os locais mais interessantes para os turistas e os melhores guias. Cada um dos nossos programas é um produto de qualidade e fruto de muitos anos de esforço, persistência, dedicação e amor pelo destino turístico. Damos-lhe a segurança e o conforto necessários para cada viagem. A nossa equipa encara o seu trabalho como um desafio diário que a motiva a ser melhor, mais dedicada e mais focada. A nossa missão é enriquecer cada um dos nossos turistas com experiências - o melhor e eterno investimento.



Cursos de português

Курсове по португалски език

Terça-feira / вторник

18.30 – 20.30

Curso de português, Níveis C1 e C2

Курс по португалски език, нива C1 и C2

Quarta-feira / сряда

18.00 – 20.00

Curso de português, Níveis A2 e B1

Курс по португалски език, нива A2 и B1

Quinta-feira / четвъртък

16:30 – 17:30

Curso de conversação

Разговорен курс

18.00 – 20.00

Curso de português, Nível B2

Курс по португалски език, ниво B2

Cursos de búlgaro

Курсове по български език

Sábado / събота

14:00 – 16:00

Nível A1.1 // Ниво А1.1

16:30 – 18:30

Nível A1.2 // Ниво А1.2

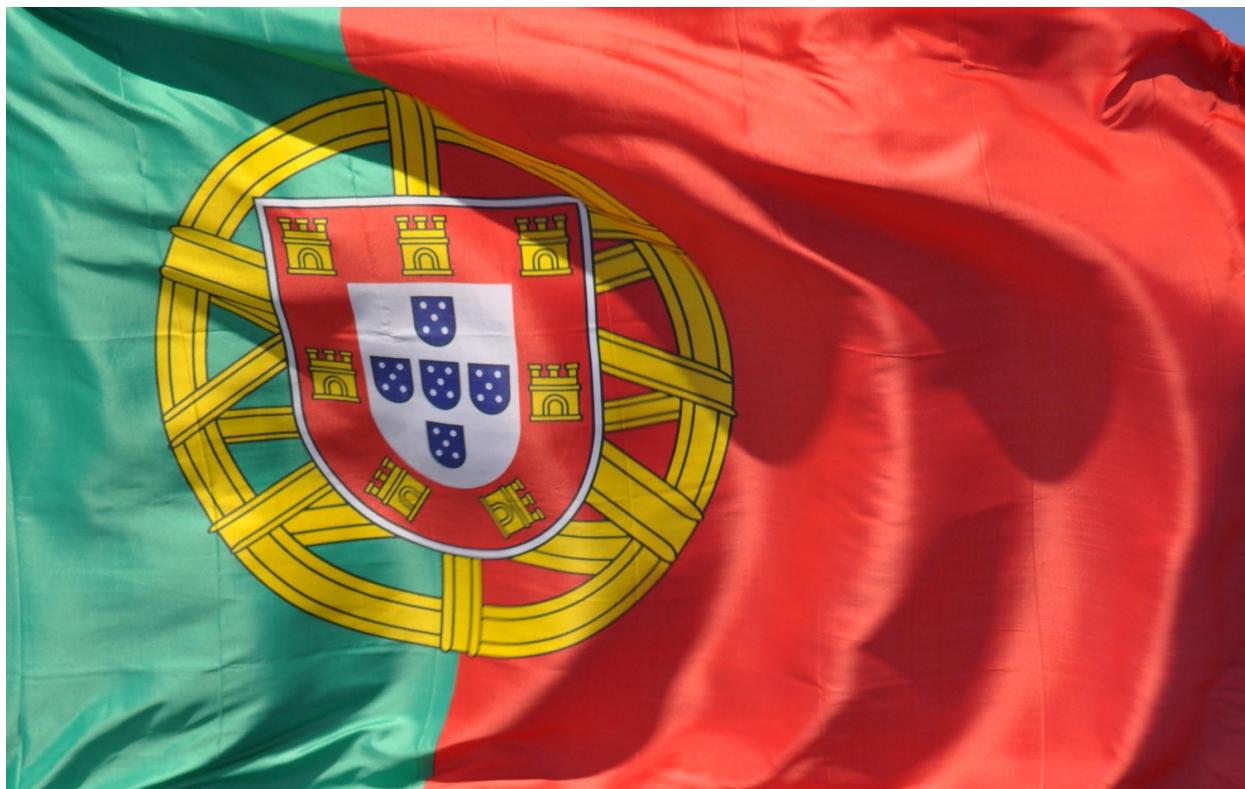
Cursos de português para crianças

Курсове по португалски език за деца

Quinta-feira / четвъртък

18:00 – 19:00

Crianças 3 – 7 anos



Nas horas que não estão indicadas para atividades, existirá sempre atendimento ao público e consideramo-nos abertos a solicitações para aulas individuais de português, de acordo com o horário disponível e a acordar entre o aluno e o professor.

O *Camões Sófia* considera-se aberto a iniciativas no campo de formação de turmas para ensino infantil, desde que devidamente enquadradas do ponto de vista pedagógico.

В часовете, извън предназначените за горепосочените дейности, Португалски културен център е отворен за приемане и консултации на посетители, както и за предоставяне на индивидуални часове по португалски език, по уговорка между ученика и учителя.

Португалски културен център *Камойни София* е отворен за инициативи в областта на обучението на деца от различни възрасти.

Contactos

КОНТАКТИ

Tel: +359 2 44 84 106
+359 878 654 844

camoes.sofia@gmail.com

www.camoes-sofia.com

Facebook: *Espaço Camões – Sófia / Камойни София*

Horário de funcionamento:

Terça-feira a Sábado – 14⁰⁰h – 20⁰⁰h

Работно време:

вторник – събота – 14⁰⁰ ч. – 20⁰⁰ ч.

